

PAGE 63 (Four panels)

Panel 1: Back in the ship's galley. Turpentine is sitting slumped in his chair, looking dejected.

Turpentine (1): The attempt with the second subject failed due to premature detonation.

Translation (1): La provo kun la dua kandidatino fiaskis pro antaŭtempa eksplodo.

Turpentine (2): We must learn to accept this as scientists, with quiet dignity and grace...

Translation (2): Ni devas lerni akcepti tion kiel sciencistoj, kun silenta digno kaj graco...

Panel 2: Hiram, sitting with a scheming grin on his face.

Hiram (3): Actually, Professor, we have not failed yet.

Translation (3): Fakte, Profesoro, ni ankoraŭ ne malsukcesis.

Panel 3: Turpentine, looking in this panel like an idea has suddenly come into his head.

Turpentine (4): We have no more subjects.

Translation (4): Ni ne havas pliajn kandidatinojn.

Turpentine (5): Although...

Translation (5): Tamen...

Panel 4: Claudia, looking a bit shocked again.

Claudia (6): Why is everyone looking at me all of a sudden?

Translation (6): Kial ĉiuj subite ekrigardas min?